

intelbras

Guia de instalação
Guía de instalación

TIP 120 LITE
TIP 125 LITE

intelbras

TIP 120 LITE e TIP 125 LITE Terminal IP

Parabéns, você acaba de adquirir um produto com a qualidade e segurança Intelbras.

Os terminais IP TIP 120 LITE e TIP 125 LITE possuem alta qualidade de áudio, compatíveis com protocolo de comunicação SIP e projetados para ser uma solução em redes VoIP (voz sobre IP).

Índice

Português	3
<hr/>	
1. Especificações técnicas	6
<hr/>	
2. Produtos	7
<hr/>	
2.1. Visão frontal	7
2.2. Visão posterior	10
2.3. Padrão de sinalização dos LEDs	10
<hr/>	
3. Instalação	11
<hr/>	
4. Configuração	15
<hr/>	
4.1. Configurações de fábrica (padrão)	15
4.2. Configuração dinâmica (DHCP)	15
4.3. Configuração estática	16
4.4. Alterando as configurações de acesso à internet	16
4.5. Configurações VoIP	17
4.6. Display (somente para TIP 125 LITE)	17
4.7. Restauração para configuração de fábrica	19
<hr/>	
5. Proteção e segurança de dados	19
<hr/>	
5.1. Tratamento de dados pessoais	19
<hr/>	
6. Cuidados e segurança	19
<hr/>	
6.1. Proteção e segurança de dados	19
6.2. Diretrizes que se aplicam aos funcionários da Intelbras	20
6.3. Diretrizes que controlam o tratamento de dados	20
6.4. Uso indevido do usuário e invasão de hackers	20
<hr/>	
Termo de garantia	21
<hr/>	

Español	23
1. Especificaciones técnicas	24
2. Productos	25
2.1. Visión frontal	25
2.2. Visión posterior	27
2.3. Estándar de señalización de los LED	28
3. Instalación	28
4. Configuración	32
4.1. Configuraciones de fábrica (estándar)	32
4.2. Configuración dinámica (DHCP)	32
4.3. Configuración estática	33
4.4. Modificando las configuraciones de acceso a Internet	33
4.5. Configuraciones VoIP	34
4.6. Pantalla (sólo para TIP 125 LITE)	34
4.7. Restauración para configuración de fábrica	36
5. Protección y seguridad de datos	36
5.1. Tratamiento de datos personales	36
6. Cuidados y seguridad	37
6.1. Protección y seguridad de datos	37
6.2. Directrices que se aplican a los empleados de Intelbras	37
6.3. Directrices que controlan el tratamiento de datos	37
6.4. Uso indebido del usuario e invasión de hackers	37
Póliza de garantía	38
Término de garantía	40

1. Especificações técnicas

TIP 120 LITE e TIP 125 LITE	
Interface WAN	10/100BASE-T 1 × RJ45
Interface LAN	10/100BASE-T 1 × RJ45
Protocolo de sinalização	SIP
Codec	G711, G723, G726, G729, G722 (wideband) e iLBC
Fonte de alimentação	Entrada 100 a 240 Vac / 50-60 Hz
	Saída 12 V, 1 A
Potência de consumo máximo	2,5 W
Dimensões (L × A × P)	150 × 145 × 150 mm
Peso	TIP 120 LITE: 593 g
	TIP 125 LITE: 604 g
Temperatura	0 a 45 °C
Umidade de operação	0 a 85%
Umidade de armazenamento	5 a 90%

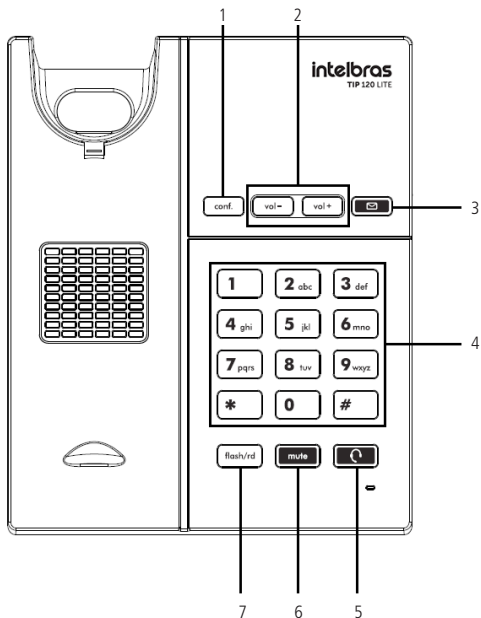
Atenção: estes aparelhos utilizam a tecnologia VoIP (voz sobre IP) e a qualidade de seu funcionamento depende das condições de tráfego e priorização da rede à qual o produto está conectado. Em caso de anormalidades nas ligações estabelecidas, como problemas de áudio, verifique antes a situação da rede com o provedor VoIP.

Consulte seu provedor VoIP sobre qual codec (codificador/decodificador de voz) utilizar e sobre as configurações necessárias no terminal IP para uma melhor qualidade de voz.

2. Produtos

2.1. Visão frontal

Terminal IP TIP 120 LITE



Terminal IP TIP 120 LITE

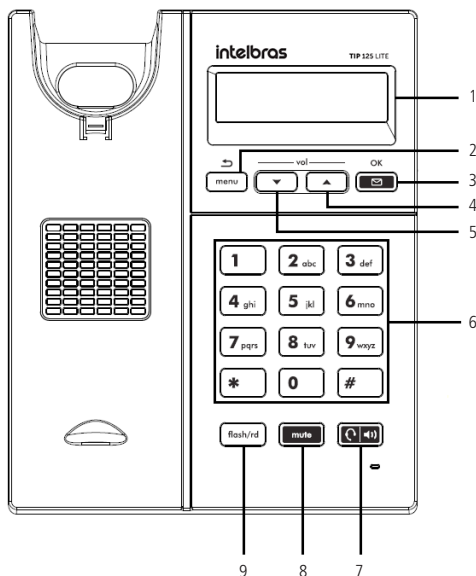
Teclas disponíveis:

1. **Conf.1:** pressione esta tecla para iniciar uma conferência durante uma chamada em andamento.
2. **Vol-/Vol+:** pressione esta tecla para ajustar o volume de áudio do monofone, headset, viva-voz e da campainha do terminal.
3. **Correio de voz¹ (tecla com LED sinalizador):** pressione esta tecla para acessar diretamente a interface do correio de voz.

4. **Teclado alfanumérico:** teclas do número zero (0) ao nove (9) e teclas com caracteres especiais, asterisco (*) e sustenido (#).
5. **Headset (tecla com LED sinalizador):** permite realizar e receber chamadas através de um headset (opcional).
6. **Mute (tecla com LED sinalizador):** pressione a tecla *Mute*, durante a conversação, para interromper a transmissão de áudio.
7. **Flash/rd:** com o terminal em repouso pressione esta tecla para chamar o último número discado. Durante uma chamada, pressione essa tecla para transferi-la para outra pessoa.

¹ Verificar disponibilidade e compatibilidade com o PABX ou provedor.

Terminal IP TIP 125 LITE



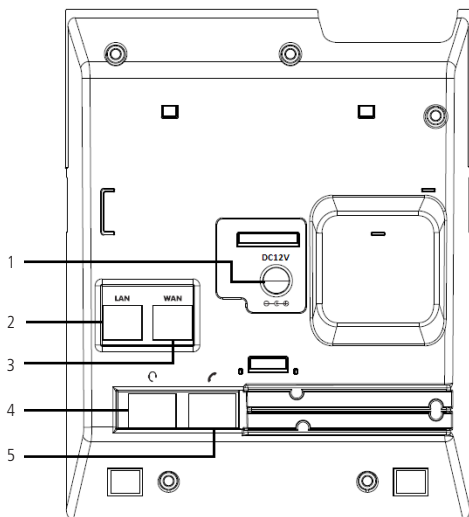
Terminal IP TIP 125 LITE

Interface e teclas disponíveis:

1. **Display.**
2. **Menu/Voltar:** pressione esta tecla para iniciar o menu de navegação ou para voltar para a tela anterior.
3. **Correio de voz¹/Ok (tecla com LED sinalizador):** pressione esta tecla para navegar no menu ou acessar diretamente a interface do correio de voz.
4. **Seta Acima/Vol+:** pressione esta tecla para navegar no menu ou ajustar o volume de áudio do monofone, headset, viva-voz e da campainha do terminal.
5. **Seta Abaixo/Vol-:** pressione esta tecla para navegar no menu ou ajustar o volume de áudio do monofone, headset, viva-voz e da campainha do terminal.
6. **Teclado alfanumérico:** teclas do número zero (0) ao nove (9) e teclas com caracteres especiais, asterisco (*) e sustenido (#).
7. **Headset/Speaker (tecla com LED sinalizador):** permite realizar e receber chamadas através de um headset (opcional) ou através do viva-voz, quando não houver headset conectado.
8. **Mute (tecla com LED sinalizador):** pressione a tecla *Mute*, durante a conversação, para interromper a transmissão de áudio.
9. **Flash/rd:** com o terminal em repouso, pressione esta tecla para chamar o último número discado. Durante uma chamada, pressione essa tecla para transferi-la para outra pessoa.

¹ Verificar disponibilidade e compatibilidade com o PABX ou provedor.

2.2. Visão posterior



Visão posterior

1. Conexão para fonte de alimentação 12 V .
2. Porta ethernet para conexão de rede LAN.
3. Porta ethernet para conexão de rede WAN.
4. Conexão para fone de cabeça (headset).
5. Conexão para monofone.

2.3. Padrão de sinalização dos LEDs

Os terminais IP TIP 120 LITE e TIP 125 LITE possuem 3 teclas com LEDs de sinalização:

- » Tecla *Correio de voz*
- » Tecla *Mute*
- » Tecla *Headset/speaker*

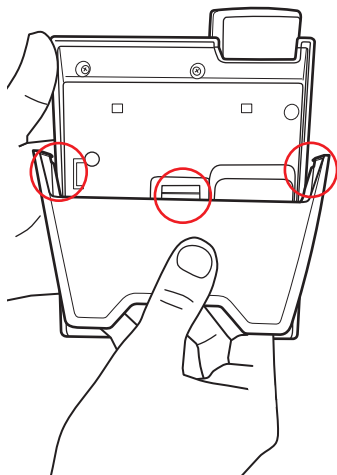
Confira a sinalização dos LEDs na tabela a seguir:

Tipo de sinalização	Significado	Status
Sistema	Iniciação	Todos os LEDs acessos, em seguida, o LED <i>Headset/speaker</i> ficará piscando até a completa inicialização do terminal
	Queda de rede	Os LEDs <i>Mute</i> , <i>Headset/speaker</i> e <i>Correio de voz</i> piscando sincronizadamente
	Atualização de firmware	Todos os LEDs piscando alternadamente
Conta	Ringue	LED <i>Correio de voz</i> piscando na ligação entrante
	Correio de voz	LED <i>Correio de voz</i> acesso
	Falha no registro	LEDs <i>Mute</i> e <i>Headset/speaker</i> piscando alternadamente

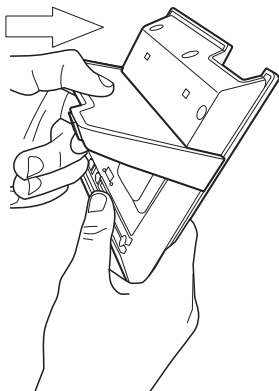
3. Instalação

Prenda o suporte ao produto, conforme demonstração a seguir:

1. Posicione o suporte sobre a parte posterior do aparelho (com o logotipo Intelbras para cima), de maneira que o fixador central do suporte seja encaixado no terminal;

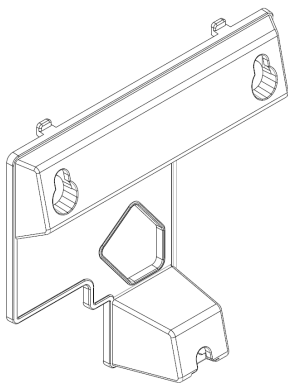


2. Empurre o suporte fazendo com que os fixadores da lateral esquerda, direita e o fixador central sejam encaixados no terminal;



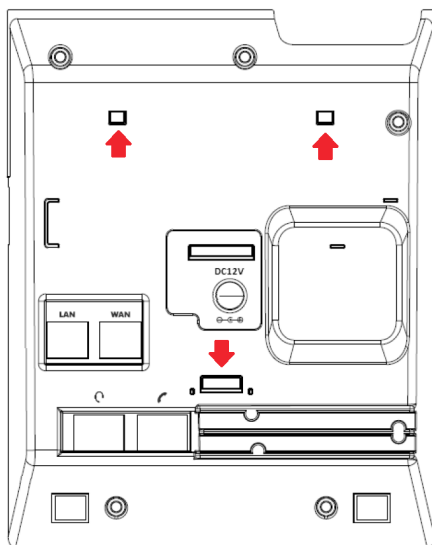
3. Posição *parede*

Prezado cliente, este produto permite seu uso na posição *parede*. Quando for utilizá-lo nesta condição, o pé do produto deve ser retirado, e deve ser acoplado ao equipamento o suporte para posição *parede*.

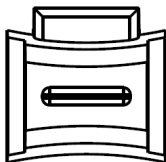


Suporte posição parede

Para uso na posição *parede*, você deve inserir o suporte na base do produto nas regiões destacadas, conforme imagem ilustrativa.

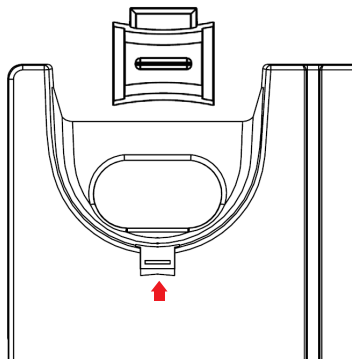


Ao ser acoplado o suporte *parede* à base do produto, também deve ser modificada a posição do suporte do monofone.

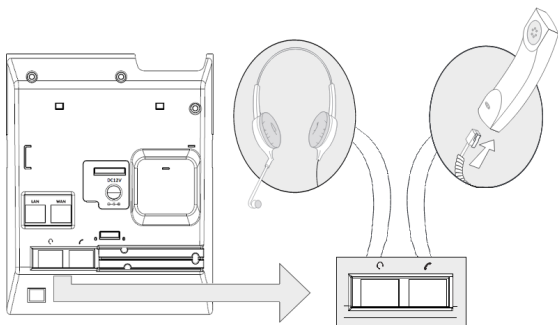


Suporte monofone

Retire o suporte monofone, e encaixe-o novamente deixando o suporte para apoio do monofone conforme destacado na imagem ilustrativa.

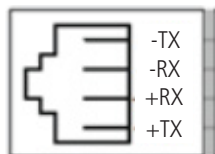


4. Conecte o monofone e/ou headset¹, conforme imagem a seguir:

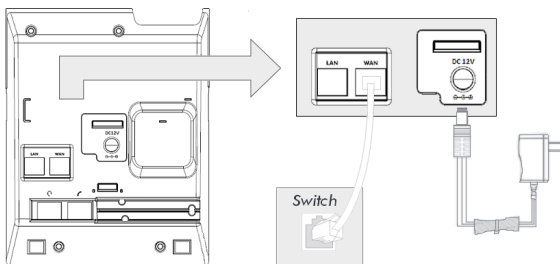


¹ O headset deve ser adquirido separadamente.

A pinagem do headset para os terminais TIP 120 LITE e TIP 125 LITE segue o padrão TX-, RX-, RX+ e TX+, conforme a imagem seguir:



5. Conecte a porta WAN do terminal IP ao seu equipamento de rede através de um cabo Ethernet e a fonte de alimentação na entrada 12 Vdc, conforme a imagem a seguir:



6. O terminal também pode compartilhar a conexão com outros dispositivos de rede, como um PC. Para isso, conecte a porta LAN do terminal IP à interface de rede do computador, através de um cabo Ethernet.

4. Configuração

4.1. Configurações de fábrica (padrão)

O produto vem de fábrica com as seguintes configurações de rede:

- » **Interface WAN (porta internet):** cliente DHCP (recebe IP da rede).
- » **Interface LAN (porta PC):** modo *Bridge*.

4.2. Configuração dinâmica (DHCP)

Se sua rede distribuir IP (servidor DHCP), o terminal IP receberá um endereço IP automaticamente. Para acessar as configurações do terminal IP através da interface WAN, é necessário informar o endereço IP recebido da rede.

No terminal TIP 120 LITE, para ouvir o número IP atribuído ao terminal, digite a sequência de teclas *****20#**. Após isso, o número IP do terminal será anunciado.

No TIP 125 LITE é possível verificar o IP atribuído ao terminal através do display, para tal selecione o item **1. Status do menu** e em seguida o item **1. Gerais** e o IP da WAN será exibido.

4.3. Configuração estática

No terminal TIP 120 LITE quando a interface WAN estiver operando em modo estático, o terminal IP poderá ser configurado via menu de voz. Para configurá-lo via menu de voz em modo estático, siga os comandos da tabela a seguir:

Menu	Mensagem de voz	Opções
***	Escolha uma opção	99#, 20#, 10#, 1#, 2# ou 3#.
99#	Reset	Pressione para retornar às programações de fábrica.
20#	Status da rede	Pressione para ouvir as configurações da rede.
10#	Modo IP dinâmico ou estático	Digite 1# para IP dinâmico e 2# para IP estático.
1#	Endereço IP	Digite os números do endereço IP, incluindo os pontos (o * corresponde ao ponto). Pressione # para confirmar.
2#	Máscara de sub-rede	Digite os números da máscara de sub-rede, incluindo os pontos. Pressione # para confirmar.
3#	Gateway	Digite os números do gateway, incluindo os pontos. Pressione # para confirmar.

Obs.: É necessário reiniciar o terminal para aplicar a configuração selecionada.

No terminal TIP 125 LITE pode-se configurar a rede através do menu de telas do display, para tal, siga as instruções do item 4.6. *Display (somente para TIP 125 LITE)*.

Também é possível configurar a interface através da página de configurações web, para tanto, siga as instruções do item 4.4. *Alterando as configurações de acesso à internet*.

Uma vez configurado o endereço IP, será possível acessar a página de configuração de qualquer computador que esteja conectado à mesma rede, e prosseguir com os passos de configuração para VoIP descritos no item 4.5. *Configurações VoIP*.

4.4. Alterando as configurações de acesso à internet

Se o seu acesso à banda larga for através de um roteador com servidor DHCP (distribuidor do IP para a rede), o acesso à Internet será automaticamente estabelecido ao conectar o cabo na porta WAN. Caso contrário, a configuração deverá ser realizada manualmente, conforme a indicação a seguir:

1. Para acessar a página de configuração digite o endereço IP do terminal IP no navegador web;
 - » **Usuário:** *admin*.
 - » **Senha:** *admin*.

2. No item *Rede>WAN* é possível configurar o acesso à internet (WAN) conforme necessário;
 - » Para modem em modo *Roteador*, selecione a opção *Endereço IP estático* e preencha os campos necessários.
 - » Para modem com servidor DHCP, selecione a opção *Obter endereço IP automaticamente (DHCP)*.

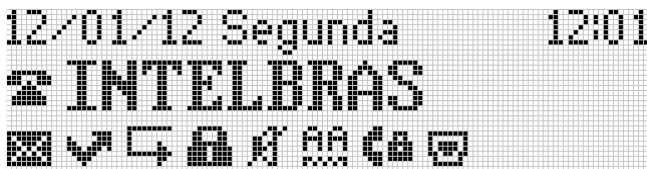
Obs.: para que as alterações tenham efeito, é necessário salvar e reiniciar ou religar o equipamento.

4.5. Configurações VoIP

Para configurar os parâmetros adequadamente, verifique os dados de sua operadora VoIP. Após isso, proceda da seguinte forma:

1. Abra a página de configuração do terminal através do endereço IP do terminal;
2. Clique na opção *Conta* para realizar as configurações do seu aparelho;
3. Preencha os campos *Servidor SIP (IP)* e *Porta servidor SIP* (padrão de fábrica: 5060) referentes à sua operadora VoIP;
4. Insira os dados da sua conta VoIP: *Nome de identificação*, *Nome de registro*, *Nome de usuário* e *senha*;
5. Clique em *Salvar* para concluir. Em seguida, configure os codecs de sua operadora VoIP. Para isso, siga o procedimento:
 1. No menu principal, selecione a opção *Conta* e, em seguida, a opção *Codecs*, em seguida selecione os codecs de sua operadora;
 2. Clique novamente em *Salvar* para salvar as alterações;
 3. Aguarde alguns instantes até que o terminal se registre no seu provedor VoIP.

4.6. Display (somente para TIP 125 LITE)



Display (somente para TIP 125 LITE)

O TIP 125 LITE possui um display gráfico monocromático com resolução de 128 × 32 pixels. Consulte a tabela a seguir para obter o significado de cada ícone que poderá aparecer no display:



Modo silencioso



Bloqueio de teclas



Atendimento automático



Cabo de rede desconectado



Desvio habilitado



Sinaliza SRTP ativo



Chamada não atendida

Configuração do *Não perturbe* (somente TIP 125 LITE)

Quando habilitada a facilidade de *Não perturbe*, todas as chamadas dirigidas para o terminal serão negadas e o telefone não irá tocar. No terminal TIP 125 LITE, será apresentada na tela uma mensagem informando que a facilidade de *Não perturbe* está ativada.

Configuração de rede via display (somente para TIP 125 LITE)

DHCP

Caso o terminal vá operar no modo DHCP, em que ele receberá um endereço IP, máscara e gateway fornecidos automaticamente por um servidor DHCP, é dispensada a necessidade de configurá-lo manualmente. Caso o terminal IP não receba as configurações de rede, verifique se ele está configurado como DHCP.

Configuração de rede com IP estático (fixo)

1. Pressione a tecla , selecione através das teclas direcionais o item 3. *Configurações* e pressione a tecla ;
2. Selecione o item 6. *Rede* e pressione ;
3. Selecione a opção 1. *WAN* e pressione ;
4. Selecione a opção 2. *IP estático* e pressione ;
5. Digite os valores para cada opção através do teclado alfanumérico e pressione para concluir a configuração;
6. O terminal deve ser reiniciado para que as alterações sejam aplicadas.

4.7. Restauração para configuração de fábrica

Para retornar às configurações de fábrica, você pode seguir um dos seguintes procedimentos.





Via menu de voz (somente TIP 120 LITE)

1. Retire o fone do gancho e tecle ***;
2. Digite 99 #.

Via interface web

1. Abra a página de configuração através do IP do terminal;
2. Selecione a opção *Restaurar*;
3. Clique no botão *Restaurar* dentro da opção *Configuração de fábrica*.

Via display (somente TIP 125 LITE)

1. Acesse o Menu principal através da tecla ;
2. Selecione a opção *3. Configurações* e pressione a tecla ;
3. Selecione a opção *9. Configuração de fábrica* e pressione a tecla ;
4. Na tela de confirmação pressione a tecla  para confirmar a restauração.

5. Proteção e segurança de dados

5.1. Tratamento de dados pessoais

- » Este sistema utiliza e processa dados pessoais como senhas, registro detalhado de chamadas, endereços de rede e registro dos dados de clientes, por exemplo.

6. Cuidados e segurança

6.1. Proteção e segurança de dados

- » Observar as leis locais relativas à proteção e uso de tais dados e as regulamentações que prevalecem no país.
- » O objetivo da legislação de proteção de dados é evitar infrações nos direitos individuais de privacidade baseadas no mau uso dos dados pessoais.

6.2. Diretrizes que se aplicam aos funcionários da Intelbras

- » Os funcionários da Intelbras estão sujeitos a práticas de comércio seguro e confidencialidade de dados sob os termos dos procedimentos de trabalho da companhia.
- » É imperativo que as regras a seguir sejam observadas para assegurar que as provisões estatutárias relacionadas a serviços (sejam eles serviços internos ou administração e manutenção remotas) sejam estritamente seguidas. Isto preserva os interesses do cliente e oferece proteção pessoal adicional.

6.3. Diretrizes que controlam o tratamento de dados

- » Assegurar que apenas pessoas autorizadas tenham acesso aos dados de clientes.
- » Usar as facilidades de atribuição de senhas, sem permitir qualquer exceção. Jamais informar senhas para pessoas não autorizadas.
- » Assegurar que nenhuma pessoa não autorizada tenha como processar (armazenar, alterar, transmitir, desabilitar ou apagar) ou usar dados de clientes.
- » Evitar que pessoas não autorizadas tenham acesso aos meios de dados, por exemplo, discos de backup ou impressões de protocolos.
- » Assegurar que os meios de dados que não são mais necessários sejam completamente destruídos e que documentos não sejam armazenados ou deixados em locais geralmente acessíveis.
- » O trabalho em conjunto com o cliente gera confiança.

6.4. Uso indevido do usuário e invasão de hackers

- » As senhas de acesso às informações do produto permitem o alcance e a alteração de qualquer facilidade, como o acesso externo ao sistema da empresa para obtenção de dados e realizações de chamadas, portanto, é de suma importância que as senhas sejam disponibilizadas apenas àqueles que tenham autorização para uso, sob o risco de uso indevido.
- » O produto possui configurações de segurança que podem ser habilitadas, e que serão abordadas neste manual, todavia, é imprescindível que o usuário garanta a segurança da rede na qual o produto está instalado, haja vista que o fabricante não se responsabiliza pela invasão do produto via ataques de hackers e crackers.

Termo de garantia

Fica expresso que esta garantia contratual é conferida mediante as seguintes condições:

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Nº da nota fiscal:

Data da compra:

Modelo:

Nº de série:

Revendedor:

1. Todas as partes, peças e componentes do produto são garantidos contra eventuais defeitos de fabricação que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 90 (noventa) dias de garantia legal, mais 9 (nove) meses de garantia contratual, contados a partir da data da entrega do produto ao Consumidor, conforme consta na Nota Fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em o todo território nacional.
2. Constatado o defeito, o Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o Serviço Autorizado mais próximo, por intermédio dos meios de contatos divulgados no manual do produto ou no site (www.intelbras.com.br), eis que somente estes estão autorizados a examinar e sanar o defeito durante o prazo de garantia aqui previsto. Caso o Consumidor leve o produto a quem não está autorizado, esta garantia perderá sua validade, já que o produto será considerado violado.
3. A Intelbras não será de forma alguma responsável pelo uso e funcionamento de acessórios que não sejam de sua fabricação. Esses acessórios estão expressamente excluídos da garantia, e a Intelbras não será responsável por danos causados ao produto decorrentes de sua utilização.

4. A garantia perderá totalmente sua validade se ocorrer qualquer das hipóteses a seguir: a) se o defeito não for de fabricação; b) se o defeito for causado pelo Consumidor e/ou terceiros estranhos ao fabricante; c) se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), umidade, tensão na rede elétrica (sobretensão provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede); d) se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); e) se o número de série do produto tiver sido adulterado ou rasurado; f) se o aparelho tiver sido violado.
5. Esta garantia não cobre perda de dados, portanto, recomenda-se que o Consumidor faça uma cópia de segurança regularmente em um drive de armazenamento das configurações do produto.
6. Na eventualidade de o Consumidor solicitar o atendimento domiciliar, deverá contatar o Serviço Autorizado mais próximo para consulta da taxa de visita técnica. Caso seja constatada a necessidade da retirada do produto, as despesas decorrentes de transporte, bem como a segurança de ida e volta do produto, ficam sob a responsabilidade do Consumidor.

Sendo estas condições deste Termo de Garantia complementar, a Intelbras S/A reserva-se o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

Todas as imagens deste manual são ilustrativas.

intelbras

TIP 120 LITE y TIP 125 LITE Terminal IP

Enhorabuena, acaba de adquirir un producto con la calidad y seguridad de Intelbras.

Los terminales IP TIP 120 LITE y TIP 125 LITE poseen una alta calidad de audio, compatibles con el protocolo de comunicación SIP y diseñados para ser una solución de redes VoIP (voz sobre IP).

Antes de usar (o ensamblar) el producto lea cuidadosamente este instructivo y las características eléctricas del producto.

1. Especificaciones técnicas

TIP 120 LITE y TIP 125 LITE	
Interfaz WAN	10/100BASE-T 1 × RJ45
Interfaz LAN	10/100BASE-T 1 × RJ45
Protocolo de Señalización	SIP
Códec	G711, G723, G726, G729 , G722 (banda ancha) e iLBC
Fuente de alimentación	Entrada 100 a 240 V ca / 50-60 Hz Salida 12 V, 1 A
Potencia de consumo máximo	2,5 W
Dimensiones (An × Al × P)	150 × 145 × 150 mm
Peso	TIP 120 LITE: 593 g TIP 125 LITE: 604 g
Temperatura	0 a 45 °C
Humedad de operación	0 a 85%
Humedad de almacenamiento	5 a 90%

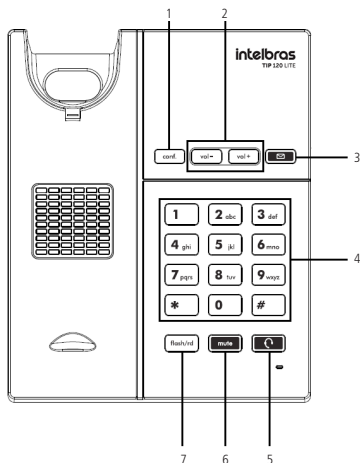
Atención: Estos aparatos utilizan la tecnología VoIP (voz sobre IP) y la calidad de su funcionamiento depende de las condiciones de tráfico y priorización de la red a la que el producto está conectado. En caso de anomalías en las llamadas establecidas, como por ejemplo problemas de audio, verifique antes la situación de la red con el proveedor VoIP.

Consulte a su proveedor VoIP sobre el códec (codificador/decodificador de voz) que se debe utilizar y sobre las configuraciones necesarias en el terminal IP para una mejor calidad de voz.

2. Productos

2.1. Visión frontal

Terminal IP TIP 120 LITE



Terminal IP TIP 120 LITE

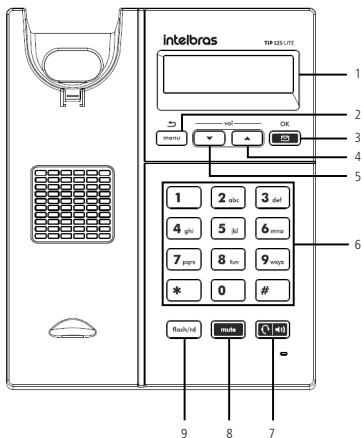
Teclas disponibles:

1. **Conf.1:** presione esta tecla para iniciar una conferencia durante una llamada en curso.
2. **Vol-/Vol+:** presione esta tecla para ajustar el volumen de audio del auricular, headset, manos libres y del timbre del terminal.
3. **Buzón de voz¹ (tecla con LED señalizador):** presione esta tecla para acceder directamente a la interfaz del buzón de voz.
4. **Teclado alfanumérico:** teclas del número cero (0) al nueve (9) y teclas con caracteres especiales, asterisco (*) y numeral (#).
5. **Headset (tecla con LED señalizador):** permite realizar y recibir llamadas por medio de un headset (opcional).
6. **Mute (tecla con LED señalizador):** presione la tecla *Mute* durante la conversación para interrumpir la transmisión de audio.

7. **Flash/rd:** Con el terminal en reposo, presione esta tecla para llamar al último número marcado. Durante una llamada, presione esta tecla para transferirla a otra persona.

¹ Verificar la disponibilidad y compatibilidad con el PABX o proveedor.

Terminal IP TIP 125 LITE



Terminal IP TIP 125 LITE

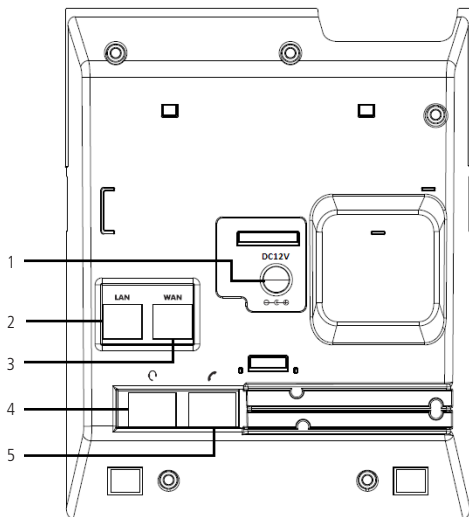
Interfaz y teclas disponibles:

1. **Pantalla.**
2. **Menú/Volver:** presione esta tecla para iniciar el menú de navegación o para volver a la pantalla anterior.
3. **Buzón de voz/Ok (tecla con LED señalizador):** presione esta tecla para navegar en el menú o para acceder directamente a la interfaz del buzón de voz.
4. **Flecha Arriba/Vol+:** presione esta tecla para navegar en el menú o ajustar el volumen de audio del auricular, headset, manos libres y del timbre del terminal.
5. **Flecha Abajo/Vol-:** presione esta tecla para navegar en el menú o ajustar el volumen de audio del auricular, headset, manos libres y del timbre del terminal.
6. **Teclado alfanumérico:** teclas del número cero (0) al nueve (9) y teclas con caracteres especiales, asterisco (*) y numeral (#).

7. **Headset (tecla con LED señalizador):** permite realizar y recibir llamadas por medio de un headset (opcional) o por medio del manos libres, cuando no esté conectado un headset.
8. **Mute (tecla con LED señalizador):** presione la tecla *Mute* durante la conversación para interrumpir la transmisión de audio.
9. **Flash/rd:** Con el terminal en reposo, presione esta tecla para llamar al último número marcado. Durante una llamada, presione esta tecla para transferirla a otra persona.

¹ Verificar la disponibilidad y compatibilidad con el PABX o proveedor.

2.2. Visión posterior



Visión posterior

1. Conexión para fuente de alimentación 12 V.
2. Puerto ethernet para conexión de red LAN.
3. Puerto ethernet para conexión de red WAN.
4. Conexión para diadema (headset).
5. Conexión para auricular.

2.3. Estándar de señalización de los LED

Los terminales IP TIP 120 LITE y TIP 125 LITE poseen 3 teclas con LED de señalización:

- » Tecla *Buzón de voz*.
- » Tecla *Mute*.
- » Tecla *Headset/speaker*.

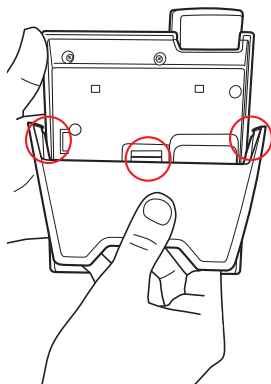
Vea la señalización de los LED en la siguiente tabla:

Tipo de señalización	Significado	Status
Sistema	Inicialización	Todos los LED encendidos
	Caída de red	Los LED <i>Mute</i> , <i>Headset/speaker</i> y <i>Buzón de voz</i> parpadeando de forma sincronizada
	Actualización de firmware	Todos los LED parpadeando alternadamente
Cuenta	Timbre	LED <i>Buzón de voz</i> parpadeando en la llamada entrante
	Buzón de voz	LED <i>Buzón de voz</i> encendido
	Fallo en el registro	LED <i>Mute</i> y <i>Headset/speaker</i> parpadeando alternadamente

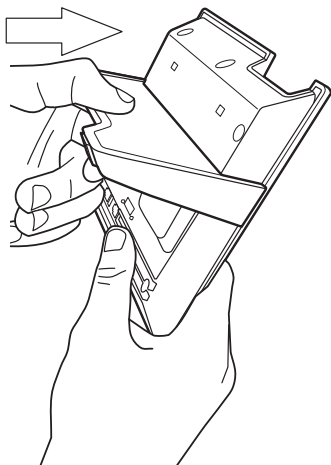
3. Instalación

Fije el soporte al producto, de acuerdo con la siguiente demostración:

1. Posicione el soporte sobre la parte posterior del aparato (con el logotipo Intelbras hacia arriba), de forma que el seguro central del soporte se encaje en el terminal;

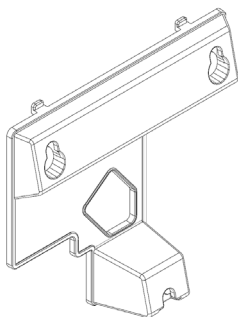


2. Empuje el soporte haciendo que los seguros del lateral izquierdo, derecho y el seguro central se encajen en el terminal;



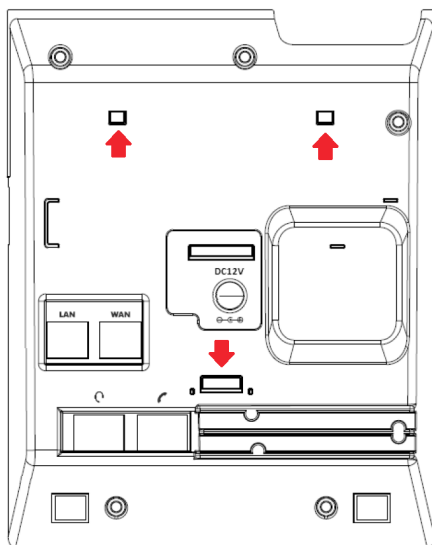
3. Posición *muro*

Estimado cliente, este producto permite su uso en la posición de la *pared*. Cuando se utiliza en esta condición, el pie del producto debe ser eliminado, colocado con la pieza de montaje en posición de *pared*.

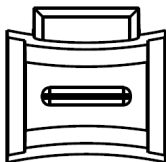


Soporte posición muro

Para su uso en la posición de la pared, debe insertar los seguros de la base de pared como se muestra en la imagen.

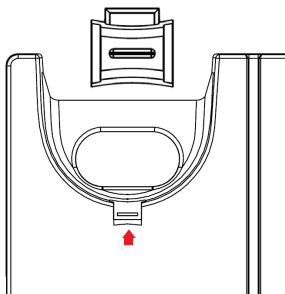


Cuando el terminal se instala en pared, también el soporte del auricular debe ser modificado para esta posición.

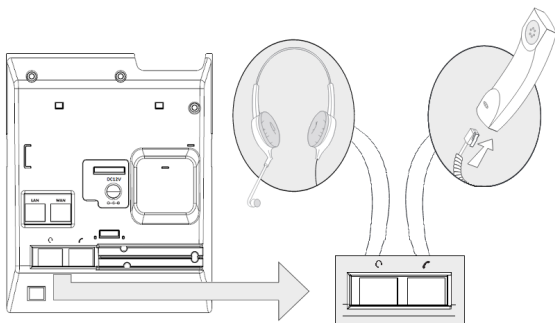


Soporte del auricular

Retire el soporte del auricular, gire 180 grados y coloque nuevamente con la pestaña hacia afuera como se muestra en la imagen.

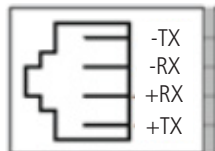


4. Conecte el auricular y/o diadema¹, de acuerdo con la siguiente imagen:

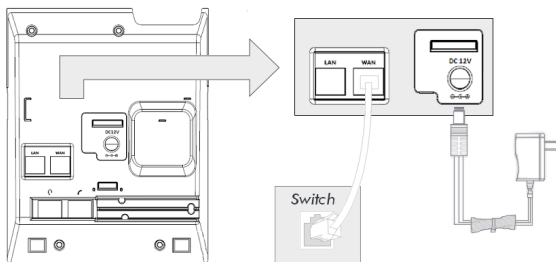


¹ La diadema se debe adquirir por separado.

La configuración de pines del headset para los terminales TIP 120 LITE y TIP 125 LITE sigue el estándar TX-, RX-, RX+ y TX+, conforme la siguiente imagen:



5. Conecte el puerto WAN del terminal IP a su equipo de red por medio de un cable Ethernet y la fuente de alimentación en la entrada 12 V cc, de acuerdo con la siguiente imagen:



6. El terminal también puede compartir la conexión con otros dispositivos de red, como una PC. Para ello, conecte el puerto LAN del terminal IP a la interfaz de red de la computadora, mediante un cable Ethernet.

4. Configuración

4.1. Configuraciones de fábrica (estándar)

El producto viene de fábrica con las siguientes configuraciones de red:

- » **Interfaz WAN (puerto Internet):** cliente DHCP (recibe IP de la red).
- » **Interfaz LAN (puerto PC):** modo Bridge.

4.2. Configuración dinámica (DHCP)

Si su red distribuye una IP (servidor DHCP), el terminal IP recibirá una dirección IP automáticamente. Para acceder a las configuraciones del terminal IP por medio de la interfaz WAN, es necesario informar la dirección IP recibida de la red.

En el terminal TIP 120 LITE, para escuchar la dirección IP otorgada al terminal, marque la secuencia de teclas *****20#**. Después, la dirección IP del terminal será anunciada.

En el TIP 125 LITE es posible verificar la IP otorgada al terminal por medio de la pantalla; para ello seleccione el ítem **1. Estatus del menú** y luego el ítem **1**. Se mostrarán generales y la IP del puerto WAN.

4.3. Configuración estática

En el terminal TIP 120 LITE, cuando la interfaz WAN esté operando en modo estático, el terminal IP podrá ser configurado vía menú de voz. Para configurarlo vía menú de voz en modo estático, siga los comandos de la siguiente tabla:

Menú	Mensaje de voz	Opciones
***	Escoja una opción	99#, 20#, 10#, 1#, 2# o 3#.
99#	Reset	Presione para volver a las programaciones de fábrica.
20#	Estatus de la red	Presione para escuchar las configuraciones de la red.
10#	Modo IP dinámico o estático	Marque 1# para IP dinámico y 2# para IP estático.
1#	Dirección IP	Marque los números de la dirección IP, incluyendo los puntos (el * corresponde al punto). Presione # para confirmar.
2#	Máscara de subred	Marque los números de la máscara de subred, incluyendo los puntos. Presione # para confirmar.
3#	Gateway	Marque los números del gateway, incluyendo los puntos. Presione # para confirmar.

Obs.: Es necesario reiniciar el terminal para aplicar la configuración seleccionada.

En el terminal TIP 125 LITE se puede configurar la red a través del menú en pantalla en pantalla; para ello, siga las instrucciones del ítem 4.6. *Pantalla (sólo para TIP 125 LITE)*.

También es posible configurar la interfaz a través de la página de configuraciones web; para ello, siga las instrucciones del ítem 4.4. *Modificando las configuraciones de acceso a Internet*.

Una vez configurada la dirección IP, será posible acceder a la página de configuración de cualquier ordenador que esté conectado a la misma red, y continuar con los pasos de configuración para VoIP descritos en el ítem 4.5. *Configuraciones VoIP*.

4.4. Modificando las configuraciones de acceso a Internet

Si su acceso a internet/banda ancha se produce a través de un router con servidor DHCP (distribuidor de la IP para la red), el acceso a Internet será automáticamente establecido al conectar el cable en el puerto WAN. En caso contrario, la configuración deberá ser realizada manualmente, conforme la siguiente indicación:

1. Para acceder a la página de configuración, escriba la dirección IP del terminal IP en el navegador web;
 - » **Usuario:** *admin*.
 - » **Contraseña:** *admin*.

2. En el ítem *Red>WAN* es posible configurar el acceso a Internet (WAN) conforme sea necesario;
 - » Para el modem en modo *Router*, seleccione la opción *Dirección IP estático* y complete los campos necesarios.
 - » Para modem con servidor DHCP, seleccione la opción *Obtener dirección IP automáticamente (DHCP)*.

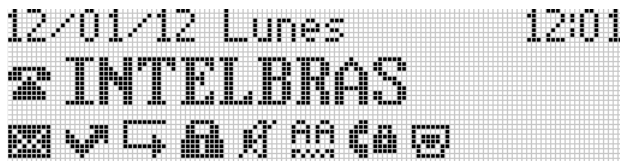
Obs.: para que las alteraciones surtan efecto, es necesario guardar y reiniciar el equipo.

4.5. Configuraciones VoIP

Para configurar los parámetros adecuadamente, verifique los datos de su operadora VoIP. Después, proceda de la siguiente manera:








1. Abra la página de configuración del terminal a través de la dirección IP del terminal;
2. Haga clic en la opción *Cuenta* para realizar las configuraciones de su aparato;
3. Complete los campos *Servidor SIP (IP)* y *Puerta Servidor SIP* (estándar de fábrica: 5060) referentes a su operadora VoIP;
4. Introduzca los datos de su cuenta VoIP: *Nombre de identificación*, *Nombre de Registro*, *Nombre de Usuario* y *Contraseña*;
5. Haga clic en *Guardar* para finalizar. Acto seguido, configure los códecs de su operadora VoIP. Para ello, siga el procedimiento:
 1. En el menú principal, seleccione la opción *Cuenta* y la opción *Códecs*, después, seleccione los códecs de su operadora;
 2. Haga clic de nuevo en *Guardar* para guardar las modificaciones;
 3. Espere algunos instantes hasta que el terminal se registre en su proveedor VoIP.

4.6. Pantalla (sólo para TIP 125 LITE)



Pantalla (sólo para TIP 125 LITE)

El TIP 125 LITE posee una pantalla gráfica monocromática con una resolución de 128 × 32 píxeles. Consulte la siguiente tabla para obtener el significado de cada icono que podrá aparecer en la pantalla:

	Modo silencioso		Bloqueo de teclas
	Atención automática		Cable de red desconectado
	Desvío habilitado		Señaliza SRTP activo
	Llamada no atendida		

Configuración de No Molestar (sólo para TIP 125 LITE)









Cuando está habilitada la facilidad de No Molestar, todas las llamadas dirigidas al terminal serán negadas y el teléfono no sonará. En el terminal TIP 125 LITE, aparecerá en la pantalla un mensaje informando que la facilidad de No Molestar está activada.

Configuración de red vía pantalla (sólo para TIP 125 LITE)

DHCP

Si el terminal se opera en el modo DHCP, donde recibirá una dirección IP, máscara y gateway proporcionados automáticamente por un servidor DHCP, no habrá necesidad de configurarlo manualmente. Si el terminal IP no recibe las configuraciones de red, verifique si el terminal IP está configurado como DHCP.

Configuración de red con IP estática (fija)

1. Presione la tecla , seleccione mediante las teclas direccionales   el ítem 3. *Configuraciones* y presione la tecla ;
2. Seleccione el ítem 6. Red y presione ;
3. Seleccione la opción 1. WAN y presione ;
4. Seleccione la opción 2. IP estático y presione ;
5. Marque los valores para cada opción por medio del teclado alfanumérico y presione  para finalizar la configuración;
6. El terminal debe ser reiniciado para que se apliquen las modificaciones.

4.7. Restauración para configuración de fábrica

Para volver a las configuraciones de fábrica, puede seguir uno de los siguientes procedimientos.





Vía menú de voz (sólo para TIP 120 LITE)

1. Descuelgue el teléfono y teclee ***;
2. Marque 99 #.

Vía interfaz web

3. Abra la página de configuración por medio de la IP del terminal;
4. Seleccione la opción *Restaurar*;
5. Haga clic en el botón *Restaurar* dentro de la opción *Configuración de Fábrica*.

Vía pantalla (sólo para TIP 125 LITE)

1. Acceda al Menú principal por medio de la tecla ;
2. Seleccione la opción 3. Configuraciones y presione la tecla ;
3. Seleccione la opción 9. Configuración de Fábrica y presione la tecla ;
4. En la pantalla de confirmación, presione la tecla  para confirmar la restauración.

5. Protección y seguridad de datos

5.1. Tratamiento de datos personales

- » Este sistema utiliza y procesa datos personales como contraseñas, registro detallado de llamadas, direcciones de red y registro de datos de clientes, por ejemplo.

6. Cuidados y seguridad

6.1. Protección y seguridad de datos

- » Observar las leyes locales sobre la protección y uso de dichos datos y los reglamentos que prevalecen en el país.
- » El objetivo de la legislación de protección de datos es evitar infracciones en los derechos individuales de privacidad basadas en el mal uso de los datos personales.

6.2. Directrices que se aplican a los empleados de Intelbras

- » Los empleados de Intelbras están sujetos a las prácticas de comercio seguro y confidencialidad de datos en los términos de los procedimientos de trabajo de la empresa.
- » Es obligatorio que se observen las siguientes reglas para garantizar que las disposiciones legales relacionadas con los servicios (ya sean servicios internos o administración y mantenimiento remotos) se siguen estrictamente. Esto conserva los intereses del cliente y ofrece una protección personal adicional.

6.3. Directrices que controlan el tratamiento de datos

- » Garantizar que sólo personas autorizadas tengan acceso a los datos de clientes.
- » Utilizar las facilidades de atribución de contraseñas sin permitir ninguna ejecución. Nunca informe contraseñas a personas no autorizadas.
- » Garantizar que ninguna persona no autorizada pueda procesar (almacenar, alterar, transmitir, deshabilitar o eliminar) o utilizar datos de clientes.
- » Evitar que personas no autorizadas tengan acceso a los medios de datos, por ejemplo, discos de backup o impresiones de protocolos.
- » Garantizar que los medios de datos que no son más necesarios, sean destruidos íntegramente y que los documentos no sean almacenados o dejados en lugares generalmente accesibles.
- » El trabajo junto con el cliente genera confianza.

6.4. Uso indebido del usuario e invasión de hackers

1. Las contraseñas de acceso a la información del producto permite alcanzar y alterar cualquier facilidad, como el acceso externo al sistema de la empresa para obtener datos y realizar llamadas, por lo que es muy importante que las contraseñas sólo estén disponibles para quien tenga autorización para su uso, bajo el riesgo de uso indebido.
2. El producto tiene configuraciones de seguridad que pueden ser habilitadas y que serán abordadas en este manual. También es imprescindible que el usuario garantice la seguridad de la red en la que el producto está instalado. Se debe tener en cuenta que el fabricante no se responsabiliza por la invasión del producto por medio de ataques de hackers y crackers.

Póliza de garantía

Este documento solamente es válido en el territorio de la República Mexicana.

Importado por:

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V.

Avenida Félix Cuevas, 301 - 205 - Colonia Del Valle

Delegación Benito Juárez - C.P. 03100 - México - D.F.

Teléfono: + 52 (55) 56 87 74 84

soporte.tec@intelbras.com.mx | www.intelbras.com

INDUSTRIA DE TELECOMUNICACIÓN ELECTRÓNICA BRASILEÑA DE MÉXICO S.A. DE C.V. garantiza este producto por 12 (doce) meses, en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de adquisición bajo las siguientes condiciones:

1. Para hacer efectiva esta garantía, no deberán exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y esta póliza debidamente sellada por el establecimiento en donde fue adquirido.
2. Con cualquier Distribuidor Autorizado podrá adquirir las partes, componentes, consumibles y accesorios.

Centro de Servicio y Distribuidor Autorizado:

Intelbras

Avenida Félix Cuevas, 301 - 205 - Colonia Del Valle

Delegación Benito Juárez - C.P. 03100 - México - D.F.

56 87 74 84 Ciudad de México

01800 000 7484 Lada nacional sin costo

soporte.tec@intelbras.com.mx

Consulte en el sitio www.intelbras.com la relación completa de los centros de servicio y distribuidores autorizados.

3. Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V, se compromete a reparar o cambiar las piezas y componentes defectuosos del producto, o bien, el producto entero, así mismo se compromete a cubrir los gastos de transportación del mismo que se deriven para este fin, sin ningún cargo para el consumidor, dentro de su red de servicio. El aparato defectuoso debe ser enviado a nuestro centro de servicio para evaluación y eventual cambio o reparación. Para instrucciones del envío favor de ponerse en contacto con el área de Soporte Técnico Intelbras:

56 87 74 84 Ciudad de México

01800 000 7484 Lada nacional sin costo

soporte.tec@intelbras.com.mx

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en cualquier centro de servicio autorizado.

ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- a) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el Manual de Usuario proporcionado junto con el mismo.
- c) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A de C.V.

Datos del consumidor/producto.

Producto:

Modelo:

Número de serie:

Distribuidor:

Calle y Número:

Colonia:

Estado:

C.P.:

Tipo y número de comprobante de compra:

compra:

Sello y Firma:

Fecha de Entrega:

Término de garantía

Este CERTIFICADO DE GARANTÍA es una ventaja adicional a lo que determina la ley, ofrecida al Señor Consumidor. No obstante, para que el mismo posea VALIDEZ, ES IMPRESCINDIBLE que se complete el presente y se haga la presentación de la nota fiscal de compra del producto, sin los cuales todo lo que se encuentra aquí expresado deja de ser efectivo.

Nombre del cliente:

Firma:

Fecha de compra:

Nº de nota fiscal:

Modelo:

Nº de série:

Distribuidor:

Señor consumidor,

Este producto ha sido proyectado y fabricado buscando atender plenamente sus necesidades. Este es el objetivo primordial de nuestra actividad. Por tanto, es IMPORTANTE que se lea atentamente este término.

Queda expresado que esta garantía contractual se otorga ante las condiciones que siguen:

1. Todas las partes, piezas y componentes del producto, son garantizadas contra eventuales defectos de fabricación, que por ventura vengán a presentar, por el plazo de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de la garantía contractual, contado a partir de la entrega del producto al Señor Consumidor, según consta en la nota fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este TERMINO en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica el cambio gratuito de las partes, piezas y componente que presenten defecto de fabricación, además de mano de obra utilizada en el reparo. Caso no constatado defecto de fabricación, y si defecto(s) resultante(s) de uso inadecuado, el Señor Consumidor cubrirá dichos gastos.

2. Constatado el defecto, el Señor Consumidor deberá de inmediato comunicarse con el SERVICIO AUTORIZADO más cercano que consta en el rol ofrecido por el fabricante – solo éstos están autorizados a examinar y corregir el defecto durante el plazo de garantía aquí previstos. Si esto no es respetado, esta garantía perderá su validez. Consulte en el sitio www.intelbras.com.mx la relación de los centros de servicios.
3. En la eventualidad de que el Señor Consumidor solicite atención a domicilio, deberá dirigirse al Servicio Autorizado más cercano para consulta del costo de la visita técnica. En caso de que sea constatada la necesidad de retirar el producto, los gastos procedentes, transporte, seguridad de traslado, ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.
4. La GARANTÍA perderá totalmente su validez si ocurriera cualquiera de las hipótesis expresadas a continuación:
 - a) si el defecto no es de fabricación y fue causado por el Señor Consumidor o terceros ajenos al fabricante;
 - b) si los daños al producto han sido causados por accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbamientos, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (exceso de tensión provocada por accidentes o oscilaciones excesivas en la red), instalación/ uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o resultante de desgaste natural de las partes, piezas y componentes;
 - c) si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.);
 - d) si el número de serie del producto ha sido modificado o rayado; e) si el aparato ha sido violado.

Siendo estas las condiciones de este Término de Garantía, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Todas las imágenes de este manual son ilustrativas.

intelbras



fale com a gente / hable con nosotros

Brasil

Suporte a clientes: (48) 2106 0006

Fórum: forum.intelbras.com.br

Suporte via chat e e-mail: intelbras.com.br/suporte-tecnico

SAC: 0800 7042767

Onde comprar? Quem instala?: 0800 7245115

México

Contactos para clientes en México: +52 (55) 5687 7484 | 01 800 000 7484

soporte.tec@intelbras.com.mx

Otros países

soporte@intelbras.com

Produzido por:

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira
Rodovia BR 101, km 210 – Área Industrial – São José/SC – 88104-800
www.intelbras.com.br | www.intelbras.com

02.17
Indústria brasileira
Fabricado en Brasil